

(Uwagi tłumacza: Fragmenty w nawiasie okrągłym wyróżnione kursywą oznaczają dodatkowe wyjaśnienia tłumacza. Fragmenty w nawiasie kwadratowym oznaczają uzupełnienia wynikające ze względów składniowych lub leksykalnych.)

(Str. 1 z 2)-----

----- (Logo BORNIT)

----- **Deklaracja właściwości użytkowych**-----

----- **zgodna z załącznikiem III do Rozporządzenia (UE) nr 305/2011**-----

----- **BORNIT®-Sperrmörtel**-----

----- **Nr 1035/2013**-----

1. **Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:**-----
EN 998-1: 2010 ZA.1-----
2. **Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:**-----
Numer partii: patrz opakowanie produktu-----
3. **Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:**-----
Zwykła zaprawa tynkarska (R)-----
4. **Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:**-----
BORNIT-Werk Aschenborn GmbH-----
Reichenbacher Straße 117-----
08056 Zwickau-----
5. **Ewentualnie nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:**-----
nie dotyczy-----
6. **System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:**-----
System 4.-----



7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: -----
nie dotyczy -----

8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna -----
nie dotyczy -----

----- BORNIT® - Mocna marka w budownictwie

(Str. 2 z 2) -----

----- (Logo BORNIT)

9. Deklarowane właściwości użytkowe -----

Zasadnicze charakterystyki -----	Właściwości użytkowe ---	Zharmonizowana specyfikacja techniczna ---
Wytrzymałość na ściskanie po 28 dniach -----	CS IV -----	EN 998-1:2010
Kapilarna absorpcja wody --	WO -----	
Wytrzymałość na zerwanie -	$\geq 1,5 \text{ N/mm}^2$ ----- dla typu A/B -----	
Gęstość objętościowa rzeczywista -----	1,50-1,80 kg/dm ³ -----	
Głębokość przenikania wody -----	NPD -----	
Współczynnik przenikania pary wodnej -----	$\mu \leq 20$ -----	
Palność -----	A1 -----	

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. -----

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. -----

Grzegorz Jureczko
Tłumacz przysięgły języka niemieckiego
ul. Bożka 5; 47-100 Strzelce Opolskie
Tel. (+48 77) 4610123

Tłumaczenie poświadczone z języka niemieckiego

Nr rep. 1755/2014

Za producenta i w imieniu producenta podpisał(-a) -----

(*odręczny, nieczytelny podpis*) ----- (*odręczny, nieczytelny podpis*)--

F. Metzner----- H. Modes -----

Prezes----- Kierownik laboratorium -----

Zwickau, dnia 17.07.2013 r. -----

----- **BORNIT® - Mocna marka w budownictwie**

Ja, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, Grzegorz Jureczko, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych pod nr TP/1109/05, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, poświadczam niniejszym zgodność powyższego tłumaczenia z przedłożonym mi oryginałem w języku niemieckim.

Strzelce Opolskie, dnia 28.03.2014 r.





LEISTUNGSERKLÄRUNG
gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

BORNIT®-Sperrmörtel
Nr. 1035/2013

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
EN 998-1: 2010 ZA.1
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:
Normalputzmörtel (R)
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:
BORNIT-Werk Aschenborn GmbH
Reichenbacher Straße 117
08056 Zwickau
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:
nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
System 4
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:
nicht relevant
8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:
nicht relevant



9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Druckfestigkeit nach 28 Tagen	CS IV	EN 998-1:2010
Kapillare Wasseraufnahme	WO	
Haftzugfestigkeit	$\geq 1,5 \text{ N/mm}^2$ Bruchbild A/B	
Trockenrohddichte	1,50-1,80 Kg/dm ³	
Wassereindringtiefe	NPD	
Koeffizient der Wasserdampfdurchlässigkeit	$\mu \leq 20$	
Brandverhalten	A1	

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

F. Metzner
Geschäftsführer

H. Modes
Laborleiter

Zwickau, den 17.07.2013